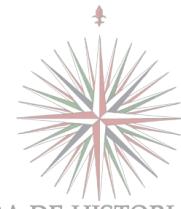


Difundiendo el Patrimonio *Bibliográfico* de la Armada

por Nieves Rodríguez Amunátegui

Bibliotecaria. Jefa de la Sección de Información
Bibliográfica del Museo Naval de Madrid



CÁTEDRA DE HISTORIA NAVAL

PEDRO DE MEDINA

No se conoce con exactitud la fecha de su nacimiento. Se estima que fue entre 1493 y 1494. También existen dudas sobre el lugar, hay autores que afirman que nació en Sevilla, mientras que otros creen que fue en Medina Sidonia. Murió en Sevilla en 1567.

Realizó estudios escolásticos y estuvo vinculado con la Casa de Medina Sidonia como cronista. Se relacionó con la Casa de Contratación, si bien no formaba parte de la misma, interviniendo como cosmógrafo y maestro de pilotos. Por Real Cédula de 20 de Diciembre de 1538 se le autorizó a trazar cartas, fabricar instrumentos náuticos y redactar regimientos de navegación, previa aprobación del piloto mayor y de los cosmógrafos de la Casa de Contratación. También podía tener acceso al Padrón Real, y se permitía que lo llamasen para asistir a los exámenes de pilotos y maestres de naos.

Su obra

Pedro de Medina fue un importante tratadista en asuntos de navegación. Un aspecto importante es que su obra, en una época en que los trabajos académicos se redactaban en latín, se realiza en castellano, lo cual facilitaba su estudio a los pilotos y maestres (capitanes) de las naos.

Sus obras de náutica son el *Arte de Navegar*, publicada en 1545 en Sevilla, y el *Regimiento de Navegación*, del cual se hicieron dos ediciones españolas en 1552 y en 1563.

- *El arte de navegar*

El *Arte de navegar*, cuyo título completo es “*Arte de navegar en que se contienen todas las Reglas, Declaraciones, Secretos, y Avisos q a la buena navegacio son necessarios, y se deue saber, hecha por el maestro Pedro de Medina. Dirigida al Serenissimo y muy esclarecido Señor, don Phelipe príncipe de España, y de las dos Sicilias*”, fue publicado en Valladolid por Francisco Fernández de Córdoba, y tuvo una única



edición española. Estos ejemplares son muy bellos, con hermosa letra gótica y abundantes xilografías.

Una ilustración curiosa es la rosa de los vientos que aparece en ambas obras, cuyos vientos son mediterráneos, aunque el autor en su obra denomina a los vientos, o rumbos, con los nombres oceánicos, a pesar de que son claramente de origen italiano. Prueba de ello son las iniciales S (Siroco) y O (Ostro), que corresponden al Sureste y al Sur. No obstante el hecho de que estas voces las recoge el Diccionario de la Academia, procedentes de la influencia lírica italiana, la voz *Siroco* fue escasamente empleada en la mar, y siempre por viajeros. En cuanto a *Ostro*, que corresponde al español *Astro* (Sur), no se conoce ninguna cita en relatos marineros españoles, estando representado este viento o rumbo, en las rosas españolas, por la M, inicial de *Mediodía* en castellano y de *Migjorn* en catalán.

Como aspecto interesante, se puede citar que la xilografía del modelo del universo es geocéntrica, a pesar de que la obra de Nicolás Copérnico *De revolutionibus orbium coelestium*, en la que defendía el modelo heliocéntrico de nuestro universo, se había publicado en 1543. El motivo no es otro que la tardanza en la publicación del *Arte de Navegar* (1545) por problemas con los Catedráticos de la Casa de Contratación que no la autorizaron hasta unos diez años más tarde de su elaboración.

El *Arte de Navegar* está dividido en los siguientes capítulos:

- *Libro I- Del Mundo, de su orden y composición.*
- *Libro II- De la mar y sus movimientos y como fue inventada la navegación.*
- *Libro III-De los vientos, de su calidad y nombres y como se ha de navegar con ellos.*



- *Libro IIII - Del altura del sol y como se ha de regir por ella la navegación.*
- *Libro V - De la altura de los polos.*
- *Libro VI - De las agujas de navegar.*
- *Libro VII - De la luna y como sus crecientes y menguantes sirven en la navegación.*
- *Libro VIII - De los días del año.*

- ***Regimiento de Navegación***

Posteriormente Medina publicó, en 1552 y 1563, el *Regimiento de Navegación*. Esta obra es una versión de la anterior, más orientada a la enseñanza y guía de los pilotos y maestres, en la cual se ha suprimido algún capítulo del *Arte de Navegar*, y se han simplificado los textos. Es de destacar que en muchos trabajos y estudios el *Regimiento de Navegación* es considerado como una segunda edición del *Arte de Navegar*, lo que produce cierta confusión en el listado de ediciones extranjeras de las obras de Pedro de Medina.

Está dividido en los siguientes capítulos:

- *Principios fundamentales del regimiento de la navegación: altura, grado, horizonte, línea equinoccial, declinación del sol...* Sigue una Tabla con las seis cosas notables de que trata, con avisos y reglas para cada una de ellas:

- *Notable I - La carta de marear*
- *Notable II - La altura del sol*
- *Notable III - La altura del polo*
- *Notable IIII - La aguja del marear*



- Notable V- *La cuenta de la luna y como vienen las mareas*

- Notable VI - *El reloj para las horas de la noche.*

BREVE COMPARACIÓN DE AMBAS OBRAS

Comparando los diferentes capítulos de las dos obras, vemos que el *Regimiento de Navegación* tiene menos pretensiones cosmográficas y oceanográficas, adaptándose mejor a la necesidad del conocimiento que debían tener los pilotos y maestres.

Es de destacar la poca atención que Pedro de Medina concede al problema de la variación de la aguja, en la que no cree, en su *Arte de navegar* y que estudia en el Capítulo VI. Posteriormente lo aceptará en el libro IV de la edición de 1563 del *Regimiento de Navegación*, considerando que este problema proviene de la construcción de las agujas, error de Medina y que otros navegantes de la época habían intuido que no era así.

A título de curiosidad diremos que el último capítulo o notable, “*El reloj para las horas de la noche*”, es la tabulación de las reglas prácticas del antiguo método del “Hombre en el Polo”, que servía para aplicar correcciones a las alturas de la estrella Polar, para poder determinar la latitud, y para estimar la hora del lugar. Estas tablas darían lugar a la creación del *Nocturlabio*, instrumento que midiendo la posición de la Polar respecto a sus Guardas (las dos estrellas traseras del carro de la Osa menor), nos indicaba la hora del lugar en que se encontraba el observador y las correcciones a aplicar a la altura de la Polar.



LAS OBRAS DE MEDINA EN LA BIBLIOTECA DEL MUSEO NAVAL DE MADRID

El Arte de navegar tuvo un gran éxito en el mundo de la navegación oceánica. En muy pocos años se volvió a editar en francés, italiano, holandés, alemán e inglés, hecho excepcional en esta época del siglo XVI, lo que demuestra la importancia de la náutica española, que hizo exclamar entusiasmado a un erudito del siglo XX: “Europa aprendió a navegar en libros españoles”.

La Biblioteca del Museo Naval es una institución especializada en náutica y navegación, entre sus fondos conserva ejemplares de gran rareza y una parte importante de ellos son obras firmadas por Pedro de Medina. Es una de las pocas bibliotecas que conserva un patrimonio tan amplio de este tratadista. La mayor parte de ellas ingresaron en el Museo en 1933 procedentes del Depósito Hidrográfico, institución que a lo largo del siglo XIX atesoró una gran colección de libros especializados en náutica de los siglos XV, XVI, XVII y XVIII y que en su desaparición a principios del siglo XX llegaron en su mayoría a la Biblioteca del Museo formando la actual gran colección de libros relacionados con la navegación de todas las épocas, desde los primitivos incunables a la actualidad.

Las ediciones que se conservan en la Biblioteca son:

- *Arte de navegar*. Valladolid: Francisco Fernández de Córdoba, 1545.
- *L arte del navegar*. Vinetia: Gioanbattista Pedrezano, 1554.
- *L arte del navegar*. Vinetia : Gioanbattista Pedrezano, 1555.
- *L art de naviguer*. Lyon: Guillaume Rouille, 1569.
- *L art de naviguer*. Lyon: Guillaume Roville, 1576.
- *L art de naviguer*. Rouen: Theodore Reinsart, 1607.



CÁTEDRA DE HISTORIA NAVAL

- *Arte del navigare*. Vinetia: Tomaso Baglioni, 1609.

- *L árt de naviguer*. Rouen: Chez Manasser de Preaulx, 1628.

Por lo que respecta al *Regimiento de Navegación* los ejemplares que se conservan en la Biblioteca son:

- *Regimiento de Navegación en que se contienen las reglas, declaraciones y avisos del libro del Arte de Navegar*. Sevilla: Juan Canalla, 1552.

- *Regimiento de Navegación. Contiene las cosas que los pilotos han de saber para bien navegar: y los avisos que han de tener para los peligros que navegando les pueden suceder*. Sevilla: Simón Carpintero, 1563.



BIBLIOGRAFÍA

CUESTA DOMINGO, Mariano. *La obra cosmográfica y náutica de Pedro de Medina*. Madrid: BBVA, 1998.

FERNÁNDEZ DE NAVARRETE, Martín. *Disertación sobre la Historia de la Náutica*. Madrid: Viuda de Calero, 1846.

FERNÁNDEZ DE NAVARRETE, Martín. *Biblioteca marítima española*. Madrid: Viuda de Calero, 1851.

GONZÁLEZ-ALLER, José Ignacio. *Obras clásicas de náutica y navegación*. Madrid: Tavera, 1998. Colección clásicos Tavera.

GUILLÉN TATO, Julio F. *Europa aprendió a navegar en libros españoles*. Madrid: Instituto Histórico de Marina, 1943.

GUILLÉN TATO, Julio F. *Los libros de náutica en los años del Emperador (1517-1558)*.- Madrid: Revista General de Marina, 1958.

GONZÁLEZ PALENCIA, Ángel. *Prólogo al Libro de grandes y cosas memorables de España*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1944.

Libros de náutica, cosmografía y viajes de la sección de raros del Museo Naval, sede del Instituto Histórico de Marina. Madrid: Imprenta del Ministerio de Marina, 1973.

Obras españolas de náutica relacionadas con la Casa de la Contratación de Sevilla. Madrid: Museo Naval, 1992.

PALAU Y DULCET, Antonio. *Manual del librero hispanoamericano*. Barcelona: Librería Palau, 1954-1955.

PICATOSTE, Felipe. *Apuntes para una biblioteca científica española del siglo XVI*. Madrid: Imp. Tello, 1891.



CÁTEDRA DE HISTORIA NAVAL